

УДК 94(517.3)(092)

DOI: 10.18101/978-5-9793-1431-0-190-196

**ВИДНЫЙ ПРОСВЕТИТЕЛЬ ЖАМСРАН ЦЭВЭЭН —
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ЛИДЕР МОНГОЛИИ**

© **Цэцэгмаа Жамбалын**

(ScD), доктор исторических наук, профессор,
Международный университет Их Засаг имени Чингисхана
Монголия, г. Улан-Батор
E-mail: tsetsegmaa@ikhzasag.edu.mn

Жамсрангийн Цэвээн (Цыбен Жамцарано) — авторитетный ученый, общественный и государственный деятель, ставший символом патриотизма и национального сознания, оказавший существенное влияние на интеллектуальную жизнь монгольского народа и новой Монголии XX в. Он — личность, которая посвятила свой ум и душу Монголии. Сделал значительный вклад в развитие Монголии как самостоятельного государства, уделив особое внимание образованию монгольской молодежи, сохранению исторического и культурного наследия монголов. Поэтому его справедливо называют интеллектуальным отцом Монголии начала XX в. На наш взгляд, его деятельность еще недостаточно полно освещена в исторической литературе. На основе материалов архивохранилищ Монголии, таких как Центральный государственный исторический архив Монголии, Военно-исторический архив Монголии, архивы Исследовательского института истории Академии наук Монголии, Института тибетологии, буддологии и монголоведения СО РАН (Россия), Института восточных рукописей РАН (России), автор статьи анализирует разные аспекты деятельности Жамсрангийн Цэвээн, акцентируя внимание на значение его работы для Монголии времен Богдо-хана, автономного периода и Народной революции.

Ключевые слова: Жамсран Цэвээн (Цыбен Жамцарано); Монголия XX в.; монгольские народы.

**PROMINENT ENLIGHTENER JAMSRAN TSEVEEN — THE INTELLECTUAL
LEADER OF MONGOLIA**

Tsetsegmaa Zhambalyn

PhD in History, Prof.,
Genghis Khan International University “Ih Zasag”
Ulaanbaatar, Mongolia
E-mail: tsetsegmaa@ikhzasag.edu.mn

Jamsrangiin Tseveen (Tsyben Jamsarano) is a competent scientist, public figure and statesman who has become the symbol of patriotism and national conscious, having a significant impact on the intellectual life of Mongolians new Mongolia in the twentieth century. He is an individual, who has dedicated his mind and soul to Mongolia. Он — личностью, которая посвятила свой ум и душу Монголии. He made a significant contribution to development of Mongolia which is an independent state, paying special attention to education of Mongolian youth and preservation of historical and cultural heritage of the Mongols. Therefore he is rightly called as an intellectual leader of Mongolia at the beginning of the 20-th century. In our opinion, his activities are not fully covered in

historical literature yet based on materials of Mongolia's archives such as Central State Historical Archive, Military Historical Archive, Research Institute of History, the Academy of Sciences (Mongolia), and Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of the Siberian Branch of the RAS (Russia), Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences. The author of the article analyzes various aspects of the activities of Jamsranгийн Тсевен focusing on importance of his work for Mongolia during the time of Bogd Khan-a, autonomous period and People's revolution.

Keywords: Jamsran Tseveen (Tsyben Jamsarano), Mongolia of the 20-th century, Mongolian people

Настоящее имя Жамсрана Цэвээн — Шарайд Жамсрангийн Цэвээн, но в разных источниках его называют по-разному: Жамцаран, Жамсранов, Жамцаранов, Бэгз, Бэгзнов, Бэгзеев, Аюурвасэд, Мугар Огодей и Уулын Увгун, в российской исторической литературе — Цыбен Жамцарано [3]. Все это является свидетельством того, что у него есть богатое наследие, им было многое сделано и претворено в жизнь.

Жамсрангийн Цэвээн ездил верхом на лошади и верблюде по широкой местности — из правой части Байкала до Ордоса, из Агинской Бурятии до Увсанурского аймака, собирал и исследовал произведения устного народного творчества, памятники истории и культуры. В поездке он записывал сказки и эпосы, включая эпopeю «Гэсэр» и 56 строк текста народной песни «Сунжидмаа». В 1908 г., используя изученные и собранные материалы, Жамсрангийн Цэвээн в Санкт-Петербурге совместно с монголоведом Андреем Дмитриевичем Рудневым подготовил к изданию фундаментальный труд «Образцы монгольской литературы» [4].

Тот факт, что Жамсран Цэвээн был представителем бурятского народа, гражданином России, но при этом был глубоко патриотичен по отношению к родственному ему монгольскому народу, особо выделяет его имя. Он осознавал значимость распространения знаний среди монгольского народа, что и сделал своей задачей, которую смог в большей мере выполнить после его назначения в 1911 г. советником российского консула и помощником в министерстве иностранных дел Монголии при Богдо-хане. Поскольку Жамсран Цэвээн был разносторонне образован, он планировал написать и издать учебники по таким дисциплинам как история, география, биология, астрономия. Так, в 1912 г. он обратился с письмом к монгольскому правительству о проведении реформы образования в стране, и в результате по инициативе Жамсрангийн Цэвээн и при поддержке Чин Ван Ханддоржа 24 марта 1912 г. в Урге была открыта первая гражданская школа, в которой обучалось 47 учеников. В постановлении правительства указывалось об открытии школ летом в 1912 г. в Урге и еще в трех аймаках, а также об учреждении отдела просвещения при министерстве иностранных дел. Кроме того, в документе говорилось и о том, что инициатором создания начальной школы при министерстве был преподаватель монгольского языка Петербургского университета Жамсрангийн Цэвээн, и отсюда становится ясным, что основателем школы нового времени в Монголии был он. С открытием этих школ были заложены основы современных образовательных учреждений. Жаль, что сих

пор в стране продолжают считать, что образовательные учреждения были основаны благодаря победе революции 1921 г., историю образовательных учреждений, таким образом, сокращают почти на 10 лет. В то время ощущалась нехватка образованных учителей, и Жамсрангийн Цэвээн пригласил педагогов-бурят из России (Н. Т. Данчинова, Г. Вампилова, Д. А. Абашеева) для обучения монгольских детей. В 1913 г. он направил монгольских парней и девушек на учебу в Иркутск [1]. С той исторической поры, как он устроил их в среднюю школу, разместил по квартирам, проложена светлая дорога, по которой девушки и парни многих поколений отправлялись за знаниями в Россию. При этом нужно заметить, что Ассоциация выпускников российских вузов не упоминает об этом факте, ошибочно полагая, что поход за знаниями в Россию начался в 1930-е гг.

Жамсрангийн Цэвээн считал, что периодическая печать имеет важное значение в распространении знаний среди монголов, по его инициативе и с его участием с 1913 г. начал издаваться первый в Урге журнал «Шинэ толь» («Новое зеркало»). Также Ж. Цэвээн был инициатором газеты «Нийслэл Хурээний сонин бичиг» («Столичные новости»). Интересно то, что спустя 70 лет Монгольский демократический союз назвал свою газету «Шинэ Толь», а городской комитет Монгольской Народно-Революционной партии — «Нийслэлийн сонин бичиг». Это свидетельствует о том, что Ж. Цэвээн является основоположником журналистики Монголии¹.

Для распространения знаний среди широких масс населения через газеты, журналы и книги в 1913 г. Жамсрангийн Цэвээн создал в Урге типографию через посредничество советника при монгольском правительстве, переводчика Ф. С. Москвитина и при поддержке посла России. Вскоре по решению правительства был создан пресс-комитет, Ж. Цэвээн был назначен его заведующим. По его инициативе в те же годы стали издавать научно-популярную серию «Очлон ертөнцийн байдал» («Состояние Вселенной»)².

Одной из заслуг Жамсрангийн Цэвээна было то, что он написал научно-популярную книгу «История Монголии», которая была издана до «Истории» Магсара Хурца и Амара, она состояла из лекций, прочитанных им в Педагогической школе в 1917–1918 гг. Эта книга стала первой книгой об истории Монголии.

Жамсрангийн Цэвээн исполнял обязанности заместителя и советника при премьер-министре Сайн Ноён Хан Намнансурэне и министре иностранных дел Чин Ван Ханддорже. Он уделял огромное внимание установлению союзнических отношений с царской Россией, получению помощи от нее, тем самым внес значительный вклад в дело признания независимого Монгольского государства Россией. Жамсрангийн Цэвээн готовил тексты посланий на русском языке на имя председателя совета министров России П. А. Столыпина (1862–1911) и министра иностранных дел С. Д. Сазонова (1860–1927), а также подготовил послание Богдо-гэгэна российскому императору Николаю II.

¹ МАХН-ын туухэнд холбогдох баримт бичгүүд. Улаанбаатар, 1955. Т. 1. С. 13.

² Антология избранной литературы Монголии. Улаанбаатар, 1955. Т. 12. С. 64–72.

В 1915 г. Жамсрангийн Цэвээн принимал участие со стороны Монголии, под именем Амоснавжиг, в трехсторонних переговорах между Монголией, Россией и Китаем. По итогам переговоров из 13 пунктов соглашения Жамсрангийн Цэвээн подготовил большинство из них, в том числе пункт, который предусматривал, что «Монгольское государство будет включать в себя 4 аймака, 150 хошунов Халхи, 6 чуулганов, 49 хошунов Внутренней Монголии, включая Солон, Хулэн Буйр, Барга, Элээт, Орчин, Хасаг, Урианхай, Дариганга». Данный пункт ставил цель создать независимое Монгольское государство, объединяющее монголов Внешней и Внутренней Монголии¹. Хотя просветительская и государственная деятельность Жамсрангийн Цэвээна в Монголии была прервана событиями Февральской буржуазно-демократической революции 1917 г. в России, в это время он сделал многое, занимаясь переводами и изданиями различных книг.

В 1919–1920 гг. Жамсрангийн Цэвээн преподавал в Иркутском университете. Стараясь не прерывать связь с Монголией, он обращал большое внимание на установление и поддержание связей Иркутского университета с Монголией.

С 1920 г. Жамсрангийн Цэвээн активно участвовал в революционном движении в Монголии, при его непосредственном участии в Иркутске издавалась газета монгольских революционеров «Монголын Унэн» («Монгольская правда»). 1–3 марта 1921 г. состоялось совещание монгольских революционеров, на котором была принята программа партии². В исторических документах оно известно как съезд, на котором участвовали 5 бурят, один из них Жамсрангийн Цэвээн как автор политического документа «Декларация к народным массам». Он выделялся среди своих единомышленников как теоретик, лидер, советник и ученый-писатель.

В 1921 г. Жамсрангийн Цэвээн был выдвинут на должность заместителя министра внутренних дел временного правительства Монголии, так началась его карьера на государственной службе. С 1923 г. он работал ученым секретарем в комитете науки (книжной палате), с 1924 г. — советником в министерстве просвещения, с 1925 г. чиновником в военном совете, с этого же года избирался членом малого Народного хурала. На всех этих высоких постах Жамсрангийн Цэвээн предпочитал отдать свои знания делу становления государственности, выработке теоретических концепций развития страны, порой он отказывался от некоторых руководящих должностей.

Жамсрангийн Цэвээн был связан с проектом первой Конституции Монголии, он занимался переводом и сравнительным анализом текстов Конституции СССР, Англии, Швейцарии и других стран³.

Жамсрангийн Цэвээн изучал летописи монголов «Алтан товч», «Эрдэнийн товч», «Шар тууж», «Монгол Ойрдын Их Цааз», он устанавливал связь с профессором Харбинского университета В. Рязановским, изучал его труды о законе.

¹ БНМАУ-ын түүх. 1968. Т. 2.

² МАХН-ын түүхэнд холбогдох баримт бичүүд. 1966. Т. 1.

³ Там же.

Ж. Цэвээн перевел на русский язык памятник монгольского обычного права «Халх Журам», им были написаны многие научные статьи по проблемам государства, права, законности. Жамсрангийн Цэвээн придерживался мнения о развитии такой формы правления в Монголии, как парламентская республика. Особой оценки заслуживает его статья «Государственное право», в которой было проведено исследование общих принципов деятельности парламентов 62 стран мира. Идеи данной статьи не потеряли своей научной ценности и в наше время. Из этого следует, что он является основоположником монгольской государственной законодательной науки.

Жамсрангийн Цэвээн перевел на монгольский язык труды К. Маркса, В. И. Ленина, Марко Поло, Плано Карпини, Вильгельма Рубрука, Джека Лондона, Жюль Верна, а также 15 восточных старинных произведений. Таким образом, можно считать, что Ж. Цэвээн был основоположником науки перевода, так как он сыграл огромную роль в деле ознакомления монгольского народа с культурой восточных и западных народов.

Также он был одним из основоположников комитета науки (книжной палаты), сыграл большую роль в том, чтобы монгольская научная организация приобрела международное значение. Сохранены письма и документы в Государственном архиве Монголии, которые свидетельствуют о том, что Жамсрангийн Цэвээн поддерживал тесную связь, переписывался и обменивался идеями с многими учеными мира [5], в том числе с Домбровским, Поппе, Ольденбургом, Владимирцовым, Эндрюсом, Козловым, Эренженом Хар Даваа, Рязановским, Грум-Гржимайло. Все эти документы являются подтверждением того, что вокруг Жамсрангийн Цэвээна существовала своеобразная среда большой культуры, образования и просвещения. Жамсрангийн Цэвээн надеялся, что Монголия будет признана не только Советским Союзом и Китаем, но и многими странами мира, что Монголия присоединится к международному сообществу и станет нейтральной страной, как Швейцария [2].

В 1925 г. Жамсрангийн Цэвээн входил в состав специальной комиссии, созданной при Монгольской Народной Революционной партии (МНРП). Комиссия призвала относиться с должным уважением к свободе вероисповедания народных масс. Ж. Цэвээн заложил основы примирительной, мягкой политики по отношению к верующим, он придерживался мнения, что религия является частью мировой цивилизации, что ламы являются учеными [2].

В случае последовательного проведения МНРП в жизнь концепции Жамсрангийн Цэвээна о свободе вероисповедания возможно было бы избежать антиреволюционного восстания 1932 г., не было бы необходимости в применении военной силы для его подавления, а все эти события, как известно, закончились трагедией — репрессиями 1937 г.

Жамсрангийн Цэвээн был главным руководителем тех людей, которые придерживались концепции сохранения национального возрождения и единства, уважения прав и свобод человека, благосостояния народа путем развития частного сектора.

Жамсрангийн Цэвээн понимал негативные последствия попадания в зависимость от одной страны, важность установления связи с высокоразвитыми и демократическими странами, общего прогресса мировой цивилизации. К сожалению, он был обвинен в проведении буржуазных идей и был изгнан из МНРП в 1929 г., и с этого времени начался спад влияния социализма, который препятствовал развитию страны.

Репрессированный Жамсрангийн Цэвээн жил в Ленинграде в 1932–1937 гг., работал в Институте востоковедения Академии наук СССР. В 1936 г. он получил докторскую степень по лингвистике, потом был выбран членом-корреспондентом Академии наук Советского Союза. Жамсрангийн Цэвээн был первым доктором наук монгольского происхождения, одним из передовых сыновей монгольского народа, заслуживший стоять в первых рядах национальных патриотов. Многие вспоминают, что великий ученый Жамсрангийн Цэвээн был учителем и наставником многих ученых и писателей, в том числе Льва Гумилева, Б. Ринчена, Ц. Дамдинсүрэна и Д. Нацагдоржа.

Как сказал представитель культуры нового времени, писатель Д. Чимэд: «Жамсрангийн Цэвээн был не только учителем всех нас, крупным ученым и профессором, он был интеллектуальным лидером монголов».

Из вышеупомянутых примеров следует вывод о том, что профессор Жамсрангийн Цэвээн занимает достойное место в интеллектуальном мире новой Монголии. Становится все более ясным, что изучение роли Жамсрангийн Цэвээна в монголоведении должно находиться в центре внимания всех, кто занимается наукой. В далекие 1920-е гг. этот человек определял основы развития и прогресса своей страны, выдвигал замечательную идею о том, что Монголия должна существовать как нейтральная Швейцария, учитывая внешние и внутренние факторы государственной политики. Мудрые помыслы Ж. Цэвээна стали ориентиром внешней политики новой Монголии и могут стать первоначальным принципом внешней политики современной Монголии в период глобализации.

Видный ученый-монголовед Жамсрангийн Цэвээн был выдающимся просветителем, пропагандистом научных знаний в начале XX в. Он внес неоценимый вклад в дело просвещения монголов, развития партии и государства, науки и культуры. Он боролся за независимость, единство и свободу монгольского народа, служил делу развития традиций национальной истории и культуры. Жамсрангийн Цэвээн был необоснованно обвинен, он трагически скончался в 1942 г. Имя видного ученого-монголоведа, известного просветителя и общественного деятеля очень дорого для всех монголов.

Литература

1. Дамдинсүрэн Ц. Воспоминания и размышления // Цог. 1988. № 6. С. 19–41.
2. Жамсрангийн Цэвээн. Түүвэр зохиолууд. Улаанбаатар, 1997. Т. 1. С. 36.
3. Описание личного архива Ц. Ж. Жамцарано / авт.-сост. Ц. П. Ванчикова, М. В. Аюшеева. Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2010. 97 с.

4. Полянская О. Н. Монголоведные направления в исследованиях Русского комитета для изучения Средней и Восточной Азии // Вестник Бурятского госуниверситета. 2013. Вып. 7. История. С. 123–130.

5. Полянская О. Н. Сотрудничество В. Л. Котвича и Ц. Ж. Жамцарано в изучении монгольских народов // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2016. № 3. С. 77–87.